

|                    |  |                                      |                    |
|--------------------|--|--------------------------------------|--------------------|
| Art des Fahrzeuges | Fabrikmarke  | Typ                                  | Typenschein-Nummer |
| Traktor            | ST E Y R   | 7 6 8 a                              | 4757 27            |
| Hersteller         | ST E Y R - D A I M L E R - P U C H Aktiengesellschaft, Werke Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich |                                      |                    |
| Erkennungsmerkmale | "760 a " auf Hersteller-Plakette<br>"295.05" vor Fahrgestell- Nummer                           |                                      |                    |
| Herstellerplakette | rechts, vorn seitlich auf Motorhaube   |                                      |                    |
| Fahrgestellnummer  | rechts, seitlich auf Getriebegehäuse   |                                      |                    |
| Motorkennzeichen   | "408-43" rechts, Mitte Block   |                                      |                    |
| Hauptimporteur     | R A P I D, Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon                            |                                      |                    |
| Geprüftes Fahrzeug | 295.05-2328  | Unveränderliche Zeichen im Typencode | 760.a / 295.05     |

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Fahrgestell</b> |  |
| Anzahl Achsen      | 2 Anzahl Räder 4   |
| Lenkung            | hydrostatisch oder mechanisch  |
| Getriebe           | mechanisch mit Vorschaltgruppe   |
| Anzahl Gänge       | 2x4 od. 2x4x2 Achsantrieb Allrad *)  |
| Betriebsbremse     | hydraulisch, IB, wirkend auf alle Räder<br>Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung a.HR |
| Hillsbremse        | mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder  |
| Feststellbremse    | wie Hilfsbremse  |
| Dauerbremse        | -  |
| 2-Kreis-Kontrolle  | -  |

|               |  |                 |           |
|---------------|--|-----------------|-----------|
| <b>Motor</b>  |  |                 |           |
| Marke         | ST E Y R                                   | Typ             | 408-43    |
| Bauart        | Reihe                                      | Takte           | 4         |
| Treibstoff    | D  | Lage            | vorn      |
| Kühlung       | Wasser                                     | Anzahl Zylinder | 4         |
| Bohrung       | 100  | Hub             | 100       |
| Hubraum       | 3140                                       | Steuer-PS       | 16,00     |
| Leistungs-PS  | 64 DIN                                     | bei U/min       | 2400 ++)  |
| Lärm          | 82 dB/A                                    | bei U/min       | 2480 +++) |
| Schalldämpfer | 1 Topf 670 x Ø 100                         |                 |           |
| Abgasprüfung  | BOSCH-SZ 4,5 (Md/max. 1500U/min) Bacharach |                 |           |
| Entstörung    |  |                 | 4,5       |

|   |           |                          |
|---|-----------|--------------------------|
| <b>Karosserie</b>                         | **)       |                          |
| Anzahl Türen                              |           | Geschw. Messer           |
| Sicherheitsgurten                         |           | Rückspiegel              |
| Unterlegkeil                              |           | Zugvorrichtung v. + h    |
| Diebstahlsicherung                        |           |                          |
| Anzahl Plätze                             | 1 + 1 v   | M h                      |
| <b>Masse</b>                              | innen     | aussen                   |
| Länge mit Ackerschiene                    | 3650      | Achsabstand 2130 /       |
| Breite                                    | 1680      | Doppelachse v h          |
| Höhe ohne/mit Kamin                       | 1800/2130 | Spurweite v 1480 h 1350  |
| Ueberhäng                                 | s         | Spurweite v - -          |
|   | v         | h 1350 - 1502            |
|   | h         | 1030                     |
|   |           | Spurkreis l 10300 r 9900 |
| Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile |           |                          |

|  |           |            |                   |
|--|-----------|------------|-------------------|
| <b>Gewichte</b>                                      | vorn      | hinten     | total             |
| Leergewicht  | 1120      | 1625       | 2745              |
| Nutzlast   |           |            |                   |
| Gesamtgewicht  |           |            |                   |
| Fabrikgarantie                                       | 2250      | 3500       | 4500              |
| Reifengrösse   | 10,5 - 20 | 16,9/14-30 | (Varianten +)     |
| Ply / bar  | 6 / 1,75  | 6 / 1,7    | vgl. Bemerkungen) |
| Tragkraft  | 2550      | 3800       |                   |
| für V max  | 30 km/h   | 30 km/h    |                   |
| Garantierte Anhängelast gebremst                     |           |            |                   |
| Garantierte Anhängelast ungebremst                   |           |            |                   |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht                        |           |            |                   |
| Geprüfte Anhängelast                                 |           |            |                   |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller                |           |            | 25 km/h           |
| Höchstgeschwindigkeit gemessen                       |           |            | 25 km/h           |
| bei 610/1090 U/min an Zapfwelle, 2480 U/min am Motor |           |            |                   |

**Ausrüstung**

Fernlichter ZKW K 21053 / CH 1 2621 01, CH 1 2620 01

Abblendlichter ZKW K 21053 / CH 1 2621 01, CH 1 2620 01

Standlichter A (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v s h 2+2/ I (E)

Markierlichter v s h

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung

Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen Mixo TR 89 CH 5 0102 03  
 oder andere gemäss Homologationsblätter  
 geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke und Typ STEYR 768 a

Typenscheinnummer CH 4757 27

Karosserie

Plätze total 1 + 1 vorn -

Leergewicht 2745 Treibstoff D

Nutzlast - Steuer-PS 16,00

Gesamtgewicht - Hubraum 3140

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Achsantrieb  
Allradantrieb vorn ausschaltbar, Diff.-Sperre auf Hinterachse
- \*\* ) Fahrerschutzkabine (auf Wunsch) erforderliche Ausrüstung (Scheibenwischer, Rückspiegel, Defroster) je nach Ausführung O.E.C.D., Report No.: CS 183 bei der Einzelabnahme kontrollieren
- + ) Reifenvarianten  
vorn : 8,3/ 8-24 6PR, Tragkraft 1650 (2,2), Vmax 30 km/h  
hinten : 13.6/12-36 6PR, Tragkraft 3400 (1,4), Vmax 30 km/h
- ++ ) Neue Motorleistung : 60 PS/DIN bei 2400 U/min
- +++ ) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 25 km/h, MB = 84 dB/A  
Nahfeldwert = 98 dB/A bei 2530 U/min. Anordnung Mikrofon: 50 cm seitlich ab Auspufftopf

Eintrag Fahrzeugausweis

101 - 1 Plombe an Reglergehäusedeckel

Ersetzt TS CH 4757 27 vom 25.- 27.2.1978  
 Geräusch- und Abgasmessung, Motorleistung  
 (10.2.1978)

Ort und Datum der Prüfung  
 Dietikon, 25.-27.5.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung